

З А К О Н
О ПОТВРЂИВАЊУ ТРГОВИНСКОГ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ ДРЖАВЕ КУВАЈТ

Члан 1.

Потврђује се Трговински споразум између Владе Републике Србије и Владе Државе Кувајт, потписан 10. априла 2011. године у Кувајту, у оригиналу на српском, арапском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Трговинског споразума између Владе Републике Србије и Владе Државе Кувајт у оригиналу на српском језику гласи:

**ТРГОВИНСКИ СПОРАЗУМ
ИЗМЕЂУ
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И
ВЛАДЕ ДРЖАВЕ КУВАЈТ**

Влада Републике Србије и Влада Државе Кувајт (у даљем тексту: стране уговорнице)

У жељи да развијају трговинске односе између двеју земаља, на основу равноправности и узајамне користи,

У зависности од развоја и проширења размене добара и услуга, договориле су се о следећем:

Члан 1.

Стране уговорнице ће предузети све неопходне мере за повећање и проширење размене добара и услуга између двеју земаља, на основу овог споразума.

Члан 2.

Стране уговорнице ће једна другој доделити третман најповлашћеније нације у односу на извоз и увоз роба пореклом са територије њихових земаља, у складу са принципима Општег споразума о царинама и трговини (ГАТТ 1994).

Члан 3.

Одредбе члана 2. овог споразума се неће односити на:

- а) предности које је било која страна уговорница одобрила или које може одобрити суседним земљама, како би олакшала пограничну трговину;
- б) предности које настају из постојећег чланства или могућег чланства било које стране уговорнице у царинској унији или зони слободне трговине;
- в) предности које су одобрене или које могу бити одобрене било којој трећој земљи у оквиру билатералног или мултилатералног споразума који има за циљ економску интеграцију.

Члан 4.

Стране уговорнице ће промовисати закључивање уговора између правних и физичких лица у Републици Србији и Држави Кувајт, овлашћених за обављање спољне трговине у складу са важећим законима и прописима у двема земљама.

Члан 5.

Стране уговорнице ће једна другој пружати неопходне олакшице за учешће на трговинским сајмовима и међународним изложбама, организованим у складу са важећим законима и прописима у двема земљама.

Члан 6.

Стране уговорнице ће подстицати узајамне посете делегација двеју земаља ради даљег повећања обима билатералних трговинских уговора, у складу са важећим законима и прописима у два земљама.

Члан 7.

Плаћања за све робе и услуге према уговорима из члана 4. овог споразума, вршиће се у конвертибилним валутама.

Члан 8.

Стране уговорнице ће изузети од плаћања царине и пореза, у складу са законима и прописима на снази у два земљама, следећа добра:

- 1) узорке или рекламни материјал који немају тржишну вредност и служе за промоцију и трговину,
- 2) материјал и опрему који имају тржишну вредност, али су реекспортирани након претходног увоза за потребе трговинских сајмова и изложби.

Члан 9.

Стране уговорнице ће основати Мешовити комитет за трговину, састављен од њихових представника, а његове функције биће следеће:

- 1) праћење спровођења овог споразума,
- 2) разматрање билатералне трговине,
- 3) разматрање предлога једне од страна уговорница за повећање или проширење трговине између двеју земаља.

Мешовити комитет ће се састајати наизменично у Београду и Кувајту, на захтев једне од страна уговорница, уколико друга страна уговорница прихвати.

Члан 10.

Овај споразум ступа на снагу од датума последњег обавештења којим једна од страна уговорница писменим путем обавести другу преко дипломатских канала да је испуњена уставна процедура потребна за ступање на снагу овог споразума.

Овај споразум може бити измењен и допуњен путем обостране сагласности две стране уговорнице. Измене и допуне ступају на снагу у складу са процедуром предвиђеном у ставу 1. овог члана.

Овај споразум ће остати на снази у периоду од пет година и аутоматски ће бити продужаван за исте временске периоде, уколико било која страна уговорница писменим путем не обавести другу о својој намери да га раскине најмање три месеца пре датума истека Споразума.

Члан 11.

Одредбе овог споразума примењиваће се на све уговоре закључене у периоду његовог важења, а који нису у потпуности испуњени до датума његовог истека.

Било који спор између страна уговорница, настао примењивањем или тумачењем овог споразума, решаваће се путем консултација и преговарања дипломатским путем.

Овај трговински споразум ће, даном ступања на снагу, заменити Споразум о трговинској и економској сарадњи између Владе Социјалистичке Федеративне Републике Југославије и Владе Државе Кувајт, сачињен и потписан у Београду 22. априла 1971. године.

Сачињено у Кувајту, дана 10. априла 2011. године, у два оригинална примерка, сваки на српском, арапском и енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни.

У случају разлика у тумачењу, меродаван је текст на енглеском језику.

**За
Владу
Републике Србије**

**Небојша Ћирић
министар економије и
регионалног развоја**

**За
Владу
Државе Кувајт**

**Ахмед Рашид Ал-Харун
министар трговине и
индустрије**

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.